

# 華府批准雙匯收購美肉企

## 交易額550億 為中國民企歷來對美企最大併購



■雙匯是中國最大的肉類加工企業。



資料圖片

■位於美國弗吉尼亞州史密斯菲爾德市的史密斯菲爾德食品公司總部外景。 新華社

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）經過3個多月時間的不斷交涉，中國民營企業歷來對美企的最大收購案終於得美國官方批准。美東時間6日，中國肉類企業雙匯國際以71億美元（約550億港元）收購美國最大豬肉生產商史密斯菲爾德食品（Smithfield Foods）案，獲得美國外國投資審查委員會（CFIUS）批准，未來只需獲得史密斯菲爾德股東許可即完成整項收購。分析指出，美國政府對中國公司這宗大規模收購行動亮「綠燈」，有助於緩解中國企業赴美投資的阻力，也開啟中國企業赴美投資的新階段。

史密斯菲爾德公司6日宣佈，雙匯國際以71億美元收購史密斯菲爾德的交易已經獲得聯邦政府批准。下一步，史密斯菲爾德公司將於9月24日召開特別股東大會，就該交易進行投票。「雙匯和史密斯菲爾德預計，隨後將很快完成交易。」兩家公司在聲明中均表示有信心順利完成這項併購案。

### 交易波折不斷須闖多關

今年5月底，雙匯國際宣佈收購史密斯菲爾德。在71億美元收購價中，包括47億美元現金，並承擔史密斯菲爾德24億美元債務。巴克萊和摩根士丹利是此項交易的財務顧問。根據協議，收購完成後，現有品牌史密斯菲爾德將被保留，並作為雙匯的全資子公司運營。雙匯國際承諾保持史密斯菲爾德的運營不變、管理層不變、品牌不變、總部不變，承諾不裁減員工、不關閉工廠，並將與美國的生產商、供應商、農場繼續合作。

然而，交易自公佈起就波折不斷。一方面是面臨美國

政策和政治壓力，併購能否成功還將取決於美國外國投資委員會的審查。過去幾年中，美國外國在美投資委員會頻頻以國家安全為由阻撓中國企業在美國併購。此外，美國部分參議員向國會參議院農業、營養和林業委員會提出就交易舉行聽證會，聽證會於當地時間7月12日召開。

對於美國政府此次放行雙匯收購案，新華社的評論文章指出，首先，美國需要外國投資促進美國經濟增長和就業。當前，美國經濟依然在低速復甦，失業率雖有下降，但仍居7.3%的高位。其次，農業並非敏感領域，如果連這筆交易也不批准，將大大削弱外國投資者對美國市場的興趣。最後，雙匯承諾保留史密斯菲爾德管理層和員工，獲得勞工組織和地方政府支持。

### 中國領導人頻促美開放市場

除了政策層面的壓力外，併購還遭遇史密斯菲爾德公司股東的阻撓。佔股5.7%的Starboard6月17日曾發佈公

開信提出拆分方案，並認為拆分後的總體價格會比雙匯方案高。而9月3日，有史密斯菲爾德公司股東致信董事會稱，將投票反對雙匯以每股34美元收購公司的計劃。不過分析人士認為，中國企業擴大美國投資已是大勢所趨。去年中國新一屆領導人上台以來，有關領導人和政府部門多次向美喊話，要求擴大對美投資以實現互利共贏。去年，中國企業對美投資65億美元，比前一年增加17%，但與美國一年吸引外國直接投資總額2,500多億美元相比，仍有很大增長空間。

### 雙匯與史密斯菲爾德

#### 資料

雙匯國際是中國最大的肉類加工企業，也是中國最大的肉類上市公司雙匯發展的控股股東，總部位於香港，此前曾飽受「瘦肉精」事件困擾。雙匯國際控股的雙匯發展在近日公佈的2013年半年報中稱，實現營業收入203.07億元，同比增長10.82%；實現歸屬於母公司股東的淨利潤16.90億元，同比增長64.95%。史密斯菲爾德食品（Smithfield Foods）成立於1936年，總部位於美國弗吉尼亞州同名小鎮，以生產火腿著稱，現為世界最大的生豬養殖和豬肉製品生產商，在全球12個國家開展業務。該公司此前公佈的2012財年財報顯示，淨利潤達到3.6億美元。

■本報記者海巖 整理

## 中美「豬」聯璧合

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）商務部國際貿易經濟合作研究院副院長邢厚媛表示，雙匯收購史密斯菲爾德案雖然一波三折，但仍屬意料之中。中國企業在海外市場，尤其是在美國等發達國家的收購，往往會因政治利益和經濟利益的權衡而遭遇或多或少刁難。此次併購，中美雙方市場、產品、技術等優勢互補，可謂「豬」聯璧合。此次美國政府放行，顯示美國政府的天平暫時向經濟利益傾斜，但在股東最終表決通過前交易仍面臨變數。

「中國對豬肉的需求量越來越大，但國產豬數量不足，價格高於國外，還不時爆發『瘦肉精』等醜聞。」邢厚媛指出，美國生豬價格持續低迷，幾乎只有中國的一半，而飼料成本不斷增加，豬商兩頭受擠，都把向中國這個全球最大豬肉消費國增加出口當作最主要的利潤增長點。中方缺產品，美方缺市場，雙匯收購史密斯菲爾德案不僅可以為史密斯菲爾德打開中國市場，本身也受「瘦肉精」醜聞牽連的雙匯，還可以通過收購向中國引進先進的養殖技術。

### 民企成海外併購重要力量

邢厚媛認為，雙匯收購案備受關注，一是有史以來最大規模的中國收購美國公司；第二，不同於過去在能源或科技公司的收購，此次收購的對象是食品公司。但這也反映了中國企業海外併購的新趨勢。實際上，中國民企已成為海外併購的重要力量，與國企以獲得定價權為目標收購能源、礦產類企業不同，民企在引進工業科技和消費品相關業務方面更為積極。

邢厚媛表示，過去五年間，民企跨境併購投資總額約510億美元。2012年，民企海外併購投資額（253億美元）較2008年增長600%以上，增速高於整體水平。在未來，就交易金額而言，國有企業仍然佔主導地位，但在交易數量上民營企業將引領海外併購市場。

專家解讀

## 中國艦隊抵珍珠港 將偕美軍演習



■在美國夏威夷珍珠港，中國海軍艦艇編隊官兵在甲板上整齊列隊參加歡迎儀式。新華社



■夏威夷華人華僑代表在碼頭歡迎中國艦艇編隊到來。新華社

香港文匯報訊 綜合消息：經過近18天的航行，北京時間7日凌晨2時30分，中國海軍艦艇113編隊抵達美國夏威夷珍珠港；中美海軍將舉行海上聯合搜救演習，這是中美兩軍7年來首次在珍珠港舉行聯合演習。

由北海艦隊導彈驅逐艦青島艦、導彈護衛艦瀋陽艦和遠洋綜合補給艦洪澤湖艦組成的中國海軍艦艇113編隊，共680名官兵，在編隊指揮員、北海艦隊參謀長魏鋼海軍少將的率領下，7日抵達美國夏威夷珍珠港開始為期3天的友好訪問。

美海軍在珍珠港為中國海軍艦艇編隊舉行了隆重的歡迎儀式。美海軍太平洋艦隊司令哈尼海軍上將、夏威夷地區司令兼中太平洋水面艦艇部隊司令威廉姆斯海軍少將以及珍珠港-希開姆聯合基地司令、陪訪艦伊利湖號導彈巡洋艦艦長等12人，中國駐美大使崔天凱、駐洛杉磯總領事劉健、國防武官徐南峰少將、海軍武官等11人，以及當地華人華僑代表等200餘人出席歡迎儀式。儀式上，美國海軍軍樂隊在碼頭奏響中美兩國國歌，夏威夷少女向中國海軍官兵獻上了美麗的花環。

### 兩軍7年來首在夏威夷聯演

編隊指揮員魏鋼少將表示，中美兩國和兩國海軍有着廣闊的合作空間，我們願意和美國海軍一道為建設新型大國關係，也為維護世界和平和地區穩定做出我們的貢獻。

據了解，中國3艘軍艦將與美國海軍伊利湖號導彈巡洋艦在戴蒙德角和懷基基之外的水域舉行聯合演習。

上次中國海軍艦艇編隊訪問夏威夷是在2006年9月，當年的訪問艦青島艦和洪澤湖艦也都在今年這次的訪美艦艇編隊中。

## 5000噸海警艦率編隊巡釣島

香港文匯報訊 據國家海洋局網站發佈消息，中國海警2350、1115、2112、2506艦船編隊6日在中國釣魚島領海內巡航。

另據日本共同社消息稱，在6日晚20時15分左右，日本海上保安廳巡邏船發現4艘中國海警船駛入釣魚島附近海域，這是9月份以來，中國公務船首次駛入釣魚島附近海域巡邏。日海保船要求中國海警船退出所謂「日本領海」，但中國海警船繼續巡視，並未回應。

此次巡視釣魚島附近海域的中國海警船為海警2350、1115、2112、2506艦。其中，2350艦為原海監50船，是中國海監船建設項目二期工程中噸位最大、科技含量最高的一艘船，型長98米，型寬



■日方拍攝到中國海警2506艦在中國釣魚島領海巡航。網上圖片

15.2米，型深7.8米，排水量3,980噸。而海警2506艦則是原中國漁政206船，漁政206船為中國海軍移交的原871李四光號測量船，是636型中遠海測量船，又名「海洋18號」，中國第一艘自行設計製造的5,000噸遠洋測量船。

## 解放軍3炮兵旅 演練實彈對抗

香港文匯報訊 據中新社報道：代號為「確山·打擊-2013」的炮兵旅實彈對抗演習7日在濟南軍區某訓練基地展開。這是濟南軍區首次組織全區3個炮兵旅，採取同類部隊、同等條件、同一時間、同等內容、同場競技的方式，檢驗炮兵的整體作戰能力。

演習執行導演、濟南軍區軍訓部副部長丁峰介紹稱，「這次演習，我們大膽運用目標中心戰、信息火力戰新思想，把『目標主導、信息支撐、火力主戰、綜合毀傷、體系破擊、打防結合』的新理念貫穿全程，改革傳統的作戰籌劃、火力部署與火力運用模式，在演練內容設計上，由以往以主要火力支援近戰兵力『層層剝皮』，改為以主要火力直取目標、破擊體系。由重點演練步坦協同，改為重點演練對戰場典型目標兵力火力協同打擊、信息火力合力打擊。」

從8月中旬開始，參加演習的3個炮兵旅，從不同方向，採取摩托化機動與鐵



■濟南軍區首次組織全區3個炮兵旅進行實彈對抗演習。中新社

路輸送相結合的方式，向演習地域機動。第26集團軍炮兵旅鐵路輸送1,200公里，近40個小時後，即進入集結地域完成疏散隱蔽。

第26集團軍炮兵旅旅政委秦道平認為，這次對抗演習，實戰化程度更強，真正是把「靶場」當「戰場」，變「打靶」為「打仗」。過去的對抗考核模式，多是在營院、大操場上「拉開架勢」，打完就走。而這次對抗演習，特別強調了去程序化、多隨機化；去演戲化、多實戰化；去虛擬化、多實案化。

## 疑「081登陸艦」曝光 外媒指中國或開建

香港文匯報訊 據外電報道稱，近日發佈在互聯網上的照片顯示，中國很可能已開工建造最新式的081型直升機兩棲登陸艦。

此前曾有報道稱，中國將建造081型直升機兩棲船塢登陸艦，該型戰艦的首艦已在建造之中。有分析人士曾經推測，081型登陸艦的排水量將達到約20,000噸，在艦體結構設計上與法國的「西北風」兩棲艦類似，可搭載至少12架運輸直升機和攻擊直升機，能夠有力地支持解放軍進行軍力投送或執行人道主義任務。據悉，中國071型和081型登陸艦將各建造6艘。

外電報道稱，在中國海軍的第一艘071型船塢登陸艦下水後不久，便出現了有關中國正在研製081型直升機登陸



■網傳081型直升機兩棲登陸艦模型。網上圖片

艦的傳聞。此外，中國企業曾在2012年3月舉行的曼谷國防與安全展會上展出過一款直升機船塢登陸艦的模型，其裝備有兩門730近防炮、兩套FL3000N(HQ-10)近防武器系統，以及兩門AK-176主炮。